

Thelma D. Sullivan

*Compendio de la gramática náhuatl*

México

Universidad Nacional Autónoma de México,  
Instituto de Investigaciones Históricas

2014

386 p.

(Serie Cultura Náhuatl. Monografías, 18)

ISBN 978-607-02-5459-8

Formato: PDF

Publicado en línea: 30 mayo 2014

Disponible en:

<http://www.historicas.unam.mx/publicaciones/publicadigital/libros/gramatica/cgnahuatl.html>



INSTITUTO  
DE INVESTIGACIONES  
HISTÓRICAS

DR © 2015, Universidad Nacional Autónoma de México-Instituto de Investigaciones Históricas. Se autoriza la reproducción sin fines lucrativos, siempre y cuando no se mutile o altere; se debe citar la fuente completa y su dirección electrónica. De otra forma, requiere permiso previo por escrito de la institución. Dirección: Circuito Mario de la Cueva s/n, Ciudad Universitaria, Coyoacán, 04510, México, D. F.

#### XIV. VERBOS INTRANSITIVOS Y SUS CORRESPONDIENTES FORMAS TRANSITIVAS

Hay muchos verbos intransitivos en náhuatl que se hacen transitivos mediante el cambio de la desinencia. Son los siguientes:

Los verbos intransitivos que terminan en *-i* corresponden a los transitivos terminados en *-a*.

	Intransitivo			Transitivo
temi	estar lleno; estar acostado	tema	tla-	llenar, colocar algo
cotoni	estar roto	cotona	tla-	romper algo
mani	estar tendido	mana	tla-	poner algo en el suelo
tzopi	estar terminado	tzopa	tla-	terminar algo
tomi	estar deshecho	toma	tla-	deshacer algo

Algunos intransitivos que terminan en *-i* añaden *-a* para hacerse transitivos.

	Intransitivo			Transitivo
tlami	acabarse	tlamia	tla-	acabar, destruir algo
patí	estar curado	patia	te-	curar a alguien
pozoni	hervirse, agitarse	pozonia	tla-	hervir algo
cualani	enojarse	cualania	te-	enojar a alguien

Los intransitivos que terminan en *-ahui* o *-ihui* corresponden a los transitivos terminados en *-oa*.

Intransitivo		Transitivo	
polihui	perecer	poloa	te- destruir a alguien
chinahui	estar quemado	chinoa	tla- quemar algo
colihui	estar torcido	coloa	tla- torcer algo
itlakahui	estar dañado	itlacoa	tla- dañar algo